

# 谈“东山歌册”的搜集与整理

游明元 黄春慧 (东山县图书馆 福建 363401)

据《东山县志》记载:明洪武年间,驻守东山的官兵和南来北往的商人,从潮汕地区把“潮州歌册”带入东山,很快就在东山海岛流行传唱;在传唱过程中又融入了南音、秦腔等曲调,逐渐形成了具有东山方言特色的“东山歌册”,至今已有600年历史。然而随着时代的发展,“东山歌册”现已进入濒危阶段,年青人不感兴趣,会唱的老人越来越少,尤其经“文革”的抄毁,现在民间基本失去流传。为了保护这一民间艺术文化遗产,近年来我馆抓紧对“东山歌册”的搜集、整理、研究工作,取得了一定成果。本文仅对影响“东山歌册”搜集与整理的几个因素及其对策作一点粗浅的探讨。

## 一、收集“东山歌册”的意义

“东山歌册”是东山民间文学之花,它在很长一段历史时期里牢固地占据着东山民间文艺阵地,深深地扎根于群众尤其是广大妇女之中。旧社会的东山妇女一般不外出抛头露面,平时多在家中或到邻居家织麻绣花针线活。在社会信息闭塞的生活环境里,妇女通过听“歌册”了解社会、认识历史、增长知识、丰富文化生活,不少妇女不仅能够知道各个历史时期的一些英雄人物,甚至还能讲叙片断的历史故事,有的还借助“东山歌册”学会识字。“东山歌册”是东山妇女旧时代的生活教科书,学习文化知识的课本,是东山值得珍视的民间文化遗产,现已被收入《中国民间曲艺音乐集成》,1996年国家文化部还授予东山“中国民间音乐艺术之乡”称号。“东山歌册”能够如此深入人心,吸引妇女群众,数百年流传不衰,是由它别具一格的特点决定的:①语言通俗生动;②地方色彩浓郁;③思想观念和道德规范符合民族文化传统。其文体属长篇叙事诗,有七言句、五言句、三三七字句、三三五字句、三三四字句等。唱本有《万花楼》、《罗通扫北》、《双白燕》、《崔鸣凤》、《陈世美》、《玉楼春》、《凤娇探李旦》等100多部,现在所能见到的最早印本是清咸丰年间潮州李万利商号印的唱本。今流传于民间的有三个种类:一是以小说为基础,进一步发展写成文学唱本,如《隋唐演义》、《薛刚反唐》等;二是根据戏剧和民间传说写成的文学唱本,如《崔鸣凤》、《陈世美》等;三是1956年“推陈出

新”重新进行整理的新歌册,有《红珊瑚》、《思乡曲》、《渔家女》、《织网歌》、《李双双》等,三者各具特色。“东山歌册”不需管弦,主要依靠歌手以圆润婉转的歌喉,唱出清脆优美的歌词来吸引听众。另外一种唱腔是以传统的歌谣“观姑调”吟诵,更为朗朗上口,吟诵者可根据故事情节发展的需要,适时变换曲节奏,增强艺术感染力,也是群众喜闻乐见的演唱文体。有的唱本曾参加过省汇演,其中《山顶青松根连根》等5首被录入《中国民歌集成》。“东山歌册”以其独特的艺术魅力,历来深受海内外人士喜爱,近年来各种报刊、电台、电视台、电子网络等媒体也十分关注。

## 二、影响“东山歌册”搜集的因素及其对策

1 “东山歌册”也称“女书”,清代和民国时期,有的家庭嫁女以“东山歌册”为嫁妆,如歌手许甘出嫁时亲友们赠送歌册60多部,雇人挑送,显示新娘子是个唱歌能手,因而人们称“铜山娘仔能唱歌”。现在这些歌手都已年过花甲,但她们嗜书如命,有的临终前叮嘱子女把歌册作为陪葬品,有的吩咐下一代只能传内,不能传外。有的年迈歌手思想闭塞,对政策有怀疑,生怕在“文革”期间冒着生命危险保护下来的歌册又会被扫落尘埃而不敢暴露。

2 “东山歌册”是历史文献,有的人热衷于个人保管,却不知道在图书馆可以得到长期保存和为全社会所利用,更能发挥出它的最大价值;有的人对征集“东山歌册”吝啬有加,宁可自己送人情,也决不“施舍”给图书馆。原石刻、木刻的古版歌册逐渐减少,有的早被旧书店和私人书摊寻购,或待价而沽,或供出租,但只限于歌手小范围内,以追求经济效益为目的。为此要较全面地搜集,必须把做好收藏者和歌手的思想工作放在第一位。

3 图书馆地方文献工作长期处于封闭和半封闭状态,缺乏宣传力度。部分图书馆工作人员对地方文献工作的内容知之甚少,缺乏对地方文献工作重要性的认识,由于一些地方文献深奥、枯燥、乏味,青年人很难静下心来研究,遇到困难往往难于坚持下去,半途而废。所以抓这项工作要有恒心,耐得住寂寞。

4 缺乏保护意识。社会上对地方文献工作认识不足,导致政府对地方文献缺乏“保护意识”,而缺乏

政府行为和行政措施的地方文献保护工作必然没有生命力。图书馆单凭采编室几个人,面对浩如烟海的地方文献资源,显得那么无能无力,搜集工作往往是挂一漏万,难成气候。对当地产品采取“地方保护主义”的做法是不足取的,但对地方文献则非常需要实行“地方保护主义”。

5 “东山歌册”数量少,零星分散,难以形成体系,也使搜集工作长期打不开局面。“东山歌册”一般不为当代人所重视,极易散失,目前大多散失在单位或个人手中。“识者为宝,不识者如草。”这就要求我们在搜集时应坚持“宁宽勿窄,宁宽勿严”的原则。

### 三、征集《东山歌册》的具体办法

1 加强宣传工作,让群众了解“东山歌册”对本地区经济、文化建设的重要意义。① 印发关于征集“东山歌册”资料的通知,发给各有关单位和可能保存歌册的人,进行普查和征集。② 选派有高度责任感和强烈事业心的工作人员,深入民间征集。对于国家机关团体,可采用无偿征集方式,并提供复制品;对于个人收藏的“东山歌册”,可采取收购等方式,对自愿捐献者实行奖励,对一时采集不到的原件,可拍摄、复制,并注明来源和收藏地点。③ 召开读者座谈会,发放征集“东山歌册”调查表,争取广大读者的协助支持,提供线索进行访求和征集。④ 通过报刊、电台、电视台、电子网络等媒体向海内外宣传报道“东山歌册”,使它成为东山民间文化交流的一项主要内容。

2 做好对歌册的保护宣传,防止继续散失。① “东山歌册”大部分是非正式出版物,是劳动人民的文化精神产品,其作者基本上是民间艺人或普通百姓,因此歌册大多数流落在民间。我馆经常与旧书店、废品收购站、造纸厂等单位保持联系,注意收集混杂在废书废纸中的歌册。② 加强横向联系,与当地档案馆、文化馆、博物馆、文物所等有关单位联系,建立搜集“东山歌册”网络,谋求大范围的“东山歌册”资源共享,还可加强与邻县图书馆协作交流,扩大搜集共享范围。

3 建立“东山歌册”档案。对东山当地的歌册收藏者、演唱者进行普查,把“东山歌册”收藏者列为采访对象,避免搜集工作的盲目性。我馆通过查阅歌册收藏者的原书,或购回原书或复制,或动员捐赠,现已系统地建立了“东山歌册”资源库。

4 广泛联系群众,深入调查研究,抓住重要对象。有“东山歌册”“收藏之王”称号的黄武英老人,因

年岁已高行动不便,我馆派专人主动上门联系,聘请她为“歌册顾问”、“图书馆荣誉管理员”,并写了阿婆情系“东山歌册”的事迹在《福建经济快报》、《漳州电视报》等 10 多种报刊上报道,引起日本 TBS 电视台和国内众多媒体关注。她感激之下,凭借着自己大半个世纪攒下的记忆,又开始呕心沥血地编织她的新歌册,并将 10 多部珍贵的手抄歌册捐赠给我馆收藏。

### 四、“东山歌册”的整理与收藏

1 建立完整的“东山歌册”目录。做到整体规划,标准规范,方便实用。

2 复制出版。“东山歌册”大多是线装本,年久破损不堪,必须修补、装裱,重新装订。为了有利于长久保存和研究利用,我们还采取抄写、复印、扫描、摄影、方式复制并争取出版。

3 录音录像。为完整保存“东山歌册”原貌,我们根据东山各村落方言发音的差异,选择不同年龄段歌手演唱并进行录音录像,以供研究利用。

4 举办“东山歌册”演唱会,给歌手提供一个展现风采的舞台,也使年青一代增加对“东山歌册”的了解和喜爱。

### 五、搜集“东山歌册”成果对加强地方文献保护的辐射作用

2004 年 3 月“东山歌册”申报为全国民族民间文化保护工程项目。通过各方面的努力,现已收集“东山歌册”150 多部,计 2000 多册,并制成网页在网络上传播。在东山还掀起了“歌册”热,涌现出一批演唱歌册的新秀。每当清晨或黄昏,男女老少三五成群围坐在海滩上或榕树下或街道旁,唱起古老的歌册,其乐融融,常引来众多游客驻足倾听,流连忘返。同时也涌现出一批新歌册创作者,新歌册内容反映党的三中全会以来改革开放的成就,表现了乡贤黄道周精神和模范县委书记谷文昌的动人事迹,给传统歌册注入了新时代的血液。通过征集“东山歌册”,对加强地方文献工作起到了巨大的作用。首先是引起各级政府重视地方文献保护工作;第二是群众对民间文化遗产的保护意识提高;第三是图书馆把这项工作列入重要日常议程,馆藏特色得到发展。如东山县图书馆的台湾资料室、黄道周研究室、天地会研究室、谷文昌事迹资料室得到逐步完善,充分体现了特色藏书所具有的“人无我有,人有我精”的优势。

(收稿日期:2005-01-20 龚永年编发。)